

1 No dejes nunca a los niños sin supervisión, ya sea en lugares públicos o privados. Su curiosidad innata los llevará a descubrir nuevos espacios.

2 Supervisión constante en las playas y piscinas, no delegues a los socorristas ni a otros niños mayores su vigilancia.

3 Al llegar a la playa o a la piscina, **localiza al socorrista** y explica al niño que están para ayudarlo y que puede solicitar su ayuda en cualquier momento.

4 No dejes que el niño entre nunca sólo en el agua, si todavía no sabe nadar, ponle un **chaleco salvavidas**, aunque no descuides su supervisión.

5 Vigila con elementos **hinchables** y de juego **NO homologados**, como pueden ser los manguitos o los flotadores, no aportan la seguridad suficiente.

6 Protégelo del Sol con **crema solar** y evita las horas centrales del día.

7 Ofrece **agua y fruta** con frecuencia para evitar su deshidratación.

8 Los niños aprenden lo que ven de sus padres, **actuar con responsabilidad** es la mejor prevención.

9 **Vigila y respeta** el estado de las playas, recuerda que cada color tiene un significado diferente:

Verde: baño permitido
Amarillo: precaución en el baño
Rojo: prohibido bañarse

10 Utiliza **elementos de localización y control** para niños en grandes espacios y/o con gran afluencia de público.

En todas las oficinas de turismo del municipio, encontrarás **PULSERAS IDENTIFICATIVAS** diseñadas especialmente para ellas, donde podrás poner el nombre y el teléfono de contacto de la persona que esté a tu cargo.



- OFICINA DE TURISME MIAMI PLATJA**
Pl. de Tarragona, s/n | Miami Platja
Tel. 977 810 978
turisme@mont-roig.com
- PUNT D'INFORMACIÓ COSTA ZEFIR**
Av. de Costa del Zèfir, 26 | Miami Platja
Tel. 977 810 564
- PUNT D'INFORMACIÓ PLATJA CRISTALL**
Platja Cristall, s/n | Miami Platja
- OFICINA DE TURISME LES POBLES**
Ctra. N-340, km. 1.139
Mont-roig del Camp
Tel. 977 179 468
- CENTRE BTT MONT-ROIG DEL CAMP - MIAMI PLATJA**
C. d'Aureli M. Escarré, s/n
Mont-roig del Camp
- POLICIA LOCAL**
Av. de Barcelona, 11 | Miami Platja
Tel. 977 838 873
- FAMILY AREA**
Platja cristall, s/n | Miami Platja

DLT425-2017



WWW.MONT-ROIGMIAMI.CAT



MONT-ROIGMIAMI
Turisme



AJUNTAMENT DE
MONT-ROIG DEL CAMP

TROBARÀS LES POLSERES IDENTIFICATIVES A:

Encontrarás las pulseras identificativas en:

You will find the identification bracelets at:

Vous trouverez bracelets d'identification à :

Identifikationsarmbänder finden Sie:

MONT-ROIGMIAMI
SEGURETAT INFANTIL
SEGURIDAD INFANTIL
SAFETY CAMPAIGN
SÉCURITÉ INFANTILE
KINDERSICHERHEIT



MONT-ROIGMIAMI
Turisme

1 No deixis mai als nens sense supervisió, ja sigui a llocs públics o privats. La seva curiositat innata els portarà a descobrir nous espais.

2 Supervisió constant a platges i piscines, no deleguis en socorristes ni en altres nens majors la seva vigilància.

3 Al arribar a la platja o a la piscina, **localitza al socorrista** i explica al nen que estan per ajudar-lo i que pot sol·licitar la seva ajuda en qualsevol moment.

4 No deixis que el nen entri mai sol a l'aigua, si encara no sap nedar, posa-li una **armilla salvavides**, encara que no eximeix de la seva supervisió.

5 Vigila amb elements **inflables** i de joc **NO homologats**, com poden ser els braçalets o els flotadors, no aporten la seguretat suficient.

6 Protegeix-lo del Sol amb **crema solar** i evita les hores centrals del dia.

7 Ofereix **aigua i fruita** amb freqüència per evitar la seva deshidratació.

8 Els nens aprenen el que veuen dels seus pares, **actuar amb responsabilitat** és la millor prevenció.

9 **Vigila i respeta** l'estat de les platges, recorda que cada color té un significat diferent:

Verd: bany permès
Groc: precaució en el bany
Vermella: prohibit banyar-se



10 Utilitza **elements de localització i control** per a nens a grans espais i/o amb gran afluència de públic.

A totes les oficines de turisme del municipi, trobaràs **POLSERES IDENTIFICATIVES** dissenyades especialment per a ells, on podràs posar el nom i el telèfon de contacte de la persona que estigui al teu càrrec.

- 1 Do not leave children unattended**, either in public or private places. Their natural curiosity will let them to discover new areas.
- 2 Constant supervision at beaches and swimming pools**, don't delegate this duty to lifeguards or older children.
- 3** When arriving at the beach or at the swimming pool, **tell your children that lifeguards are there to help them** and that they can ask for their help at any time.

- 4** Don't let children get alone into the water. If they don't know how to swim, put them a **life jacket**, still this does not exempt their supervision.
- 5** Keep an eye on the **inflatable or not approved game elements** like bracelets or floats, they are not safe enough.
- 6** Protect them against sun with **sun cream** and avoid the central hours of the day.

- 7** Offer them some **water and fruit** often to avoid dehydration.
- 8** Children learn from their parents, **behave responsibly** is the best prevention.
- 9** **Be aware and respect** their state, remember that each colour has a different meaning:

Green: bathing is permitted
Yellow: care should be taken while bathing
Red: bathing is forbidden



- 10** At big spaces and or with wide public attendance **use children's location and control elements**.

You will find **IDENTIFICATION BRACELETS** at all municipal tourism offices, specially designed for them, where you will be able to add their names and contact phone number for the person in charge of them.

- 1 Ne laissez jamais vos enfants sans surveillance** dans des lieux publics ou privés. Leur curiosité innée les emmènera à découvrir de nouveaux espaces.
- 2 Contrôle constant sur les plages et dans les piscines**, ne donnez pas la responsabilité au maître-nageur ou aux enfants plus âgés de veiller sur les plus petits.
- 3** En arrivant à la plage ou à la piscine, **chercher le maître-nageur** et expliquez à l'enfant qu'il est là pour l'aider et qu'il peut lui demander de l'aide à tout moment.

- 4** Ne laissez pas entrer votre enfant seul dans l'eau s'il ne sait pas encore nager. Équipez-le de **brassards**. Même si votre enfant porte des brassards, surveillez-le en permanence.
- 5** Vérifiez les éléments et jouets gonflables **Non homologués** tels que brassards ou bouées, ils n'apportent pas ne sécurité suffisante.
- 6** Protégez votre enfant du Soleil avec de la **crème solaire** et évitez les heures les plus chaudes de la journée.

- 7** Offrez-lui fréquemment de **l'eau et des fruits** afin d'éviter la déshydratation.
- 8** Les enfants apprennent ce qu'ils voient de leurs parents, **agir avec responsabilité** est la meilleure prévention.
- 9** **Surveillez et respectez** l'état de la plage. N'oubliez pas que chaque couleur a une signification différente:

Vert: baignade autorisée
Jaune: baignade dangereuse
Rouge: baignade interdite



- 10** Utilisez les **éléments de localisation et de contrôle** pour enfants dans les grands espaces et/ou avec une grande affluence de public.

Vous trouverez dans tous les offices de tourisme des **BRACELETS D'IDENTIFICATION** conçus spécialement pour eux, sur lesquels vous pourrez indiquer nom et n° de téléphone de contact de la personne qui en est chargée.

- 1 Lassen Sie Ihre Kinder nie unbeaufsichtigt**, weder an öffentlichen noch an privaten Orten. Ihre angeborene Neugier lässt sie immer wieder Neues entdecken.
- 2 Ständige Beobachtung an Stränden und Swimming pools**. Überlassen Sie die Aufsicht nicht Rettungsschwimmern oder älteren Kinder.
- 3** **Lokalisieren** Sie bei der Ankunft am Strand **die Rettungsschwimmer** und erklären Sie Ihren Kindern, dass diese im Notfall bereit stehen und dass sie jederzeit ihre Hilfe beanspruchen können.

- 4** Lassen Sie Ihre Kinder nie alleine ins Wasser gehen. Wenn die Kinder noch nicht schwimmen können, legen Sie ihnen **Schwimmwesten** an, auch wenn Sie sie nicht aus den Augen lassen.
- 5** Achtung mit **nicht homologierten** Schwimmhilfen wie Schwimmflügeln oder Schwimmreifen, sie bieten nicht genügend Sicherheit.
- 6** Schützen Sie Ihre Kinder mit **Sonnencreme** und vermeiden Sie die Sonne zur Mittagszeit.

- 7** Stellen Sie Ihren Kindern **Wasser und Obst** zur Verfügung, um der Dehydratation vorzubeugen.
- 8** Kinder lernen vor allem von ihren Eltern, **handeln Sie verantwortungsvoll**, das ist die beste Vorsorge.
- 9** **Beachten Sie die Flaggen** an den Stränden, jede Farbe hat eine andere Bedeutung:

Grün: Baden erlaubt
Gelb: Vorsicht beim Baden
Rot: Baden verboten

- 10** Nutzen Sie die **Lokalisierungs- und Kontrollhilfen** für Kinder auf großen und/oder geschäftigen Plätzen.

In allen **Tourismusbüros der Ortschaft** finden Sie speziell für Kinder **IDENTIFIKATIONSARMBÄNDER**, die mit Namen und Telefonnummer der verantwortlichen Person gekennzeichnet sind.



I RECORDA:

EST ÀS DE VACANCES, OBLIDAT DEL MÒBIL I D'ALTRES DISTRACCIONS, GAUDEIX AMB I DELS TEUS FILLIS!

CONSULTA AL WEB WWW.MONT-ROIGMIAMILCAT LA QUANTITAT D'ACTIVITATS QUE TENIM PROGRAMADES PER GAUDIR EN FAMÍLIA.

Y RECUERDA:

ESTÁS DE VACACIONES, OLVIDATE DEL MÓVIL Y DE OTRAS DISTRACCIONES, DISFRUTA CON Y DE TUS HIJOS!

CONSULTA EN LA WEB WWW.MONT-ROIGMIAMILCAT LA CANTIDAD DE ACTIVIDADES QUE TENEMOS PROGRAMADAS PARA DISFRUTAR EN FAMILIA.

AND REMEMBER:

YOU ARE ON HOLIDAYS, FORGET YOUR MOBILE PHONE AND OTHER DISTRACTIONS AND ENJOY THEM WITH YOUR CHILDREN!

CHECK THE WEBSITE WWW.MONT-ROIGMIAMILCAT TO LEARN ABOUT PLANNED ACTIVITIES FOR THE WHOLE FAMILY.

N'OUBLIEZ PAS:

VOUS ÊTES EN VACANCES, PAS DE TÉLÉPHONE, PAS DE TÉLÉVISION OU AUTRE DISTRACTION. PROFITEZ DE VOS ENFANTS !

CONSULTEZ ÉGALEMENT SUR LE SITE WWW.MONT-ROIGMIAMILCAT LES NOMBREUSES ACTIVITÉS PROGRAMMÉES À PROFITER EN FAMILLE.

UND DENKEN SIE DARAN:

SIE SIND AUF URLAUB, LEGEN SIE DAS HANDY WEG UND LASSEN SIE SICH NICHT ANDERWEITIG ABLENKEN, GENIESSEN SIE DIE ZEIT MIT IHREN KINDERN!

AUßERDEM FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSITE WWW.MONT-ROIGMIAMILCAT ALLE AKTIVITÄTEN, DIE WIR FÜR FAMILIEN GEPLANT HABEN.